

Gratuit

MAI-JUIN 2015

www.bibouille.net



BIB ouille

L'Alsace en famille

#68



Ton anniversaire
Ptits' Gourmands
au Musée du Chocolat



Visite Guidée gourmande
Fondue au chocolat
Atelier et animation
Diplôme du chef



www.musee-du-chocolat.com

À 10 MINUTES DE STRASBOURG
Plus d'informations au 03 88 55 04 90

15/16

Opéra

Penthesilea DUSAPIN
Pénélope FAURÉ
La Traviata VERDI
Cendrillon WOLF-FERRARI
L'Affaire Makropoulos JANÁČEK
Idomeneo MOZART
La Cambiale di matrimonio ROSSINI
Das Liebesverbot WAGNER
Don Carlo VERDI

Danse

Le Sacre du printemps THOSS
All we love about Shakespeare D'AT, LEE,
LOPES GRAÇA
Casse-noisette CAVALLARI
Katéidoscope PERRAULT, BENNE
Cabaret danse

Récital

Sandrine Piau / Karine Deshayes
Simon Keenlyside / Pavol Breslik
Christian Gerhaher

ABONNEMENTS 27 AVRIL



opéra national
du rhin opéra d'europe
Strasbourg Mulhouse Colmar
www.operanationaldurhin.eu

L'édito de Valérie Dietrich

Questions de fille(s)

Depuis ma sortie de cette période de l'enfance où je me rêvais «équipée pour faire pipi debout», je me suis toujours définie comme une fille. Petite ou grande (fille) suivant les époques et les contextes, parfois jeune (fille), mais invariablement une fille (et non pas une femme), malgré mes, aujourd'hui, 40 ans passés.

Ma mère, mes grand-mères, et tant d'autres encore, sont pour moi des femmes. Certaines de mes amies ou connaissances, indifféremment de leurs âges, situations familiales ou professionnelles sont des filles. Une distinction linguistique que mon esprit opérait aussi naturellement qu'inconsciemment jusqu'à ce que ma fille vienne jeter son pavé sur l'amarre.

Depuis quelques années, elle ne s'entoure que de garçons, ne joue qu'à «des jeux de garçons» et ne cesse de répéter qu'elle n'est pas une fille, ou du moins qu'elle ne souhaite pas en être une.

Un questionnaire identitaire qui alimente nos échanges (non, en effet tu n'as pas un corps de garçon, en revanche oui tu as le droit d'aller vers ce que tu aimes, là où tu te sens bien) et qui a, petit à petit, forcé les verrous de mon obscure tambouille interne.

J'ai soudain pris conscience que la «fille» était pour moi une sorte d'antichambre de la «femme». Un territoire à part dans l'univers de la féminité, moins exposé et moins balisé. Que, si je ne me désignais pas femme c'est aussi bien parce que je ne me sens pas (encore?) la légitimité de prétendre à ce titre de noblesse mais aussi, et surtout, afin de me ménager des horizons plus vastes.

Se pose alors la question de la place des mots. Peut-on trouver sa place si les mots ne le sont pas... à leur place. Ma fille (lignée) peut-elle trouver sa place de fille (féminité), si je me définis moi aussi comme une fille (représentation sociale)? Faut-il que je me repositionne pour lui permettre d'investir pleinement ses propres territoires?

Tandis que ces interrogations cheminent en moi, je me sens muer. Sans doute existe-t-il un espace alternatif à explorer entre la fille et la femme. Un espace alternatif où évolueraient également (peut-être?) des garçons/hommes avec qui je pourrais enfin mieux m'accorder.

C'EST L'ACTU	4
EN RÉSEAU	12
GRAND ANGLE	14
LES IDÉES LIBRES	16
FOCUS	18
C'EST DE SAISON	20

BIBOUILLE EST ÉDITÉ PAR CANDIDE
24 rue du 22 novembre, 67000 strasbourg

L'ÉQUIPE

Directeur de la publication : Nicolas Schelté
Rédactrice en chef : Émilie Schelté
Rédaction : Candide
Rubrique Idées libres : valerie@bibouille.net
La dictée-poème : Guy Schelté
Illustrations : Professeur Ouille
Création graphique : S comme Super
Contenu : redaction@bibouille.net
Publicité : T. 03 88 61 73 54
Tous droits de reproduction réservés
Merci à Joscelyn Marcjan, Salomé Fritsch et Pierre Becht

Retrouvez toujours plus d'activités
sur www.bibouille.net
et en nous suivant sur facebook

Clin d'œil... par Elodie Durand



SUR LES CHAPEAUX DE ROUES !

Le printemps est là, c'est l'heure de ressortir les vélos et autres engins à deux roues, sans oublier ses plus belles protections pour partir à la découverte de l'Alsace !



© Barroch Salmanski

LE NL CONTEST

Plus qu'une simple compétition de sports de glisse terrestres, le NL Contest propose de nombreuses animations autour des cultures urbaines, et notamment pour les plus jeunes : à noter, des initiations au monocycle et à la slackline (sport consistant à progresser sur une sangle en nylon ou polyester, s'apparentant au funambulisme), de nombreuses animations familiales et la fameuse « Rando Roller » où les poussettes sont toujours les bienvenues !

➡ INFOS PRATIQUES

NL Contest,
Festival international des cultures urbaines de Strasbourg
Tout public
Les 22, 23 et 24 mai
au Skatepark Rotonde de Strasbourg (67)
Infos : Association Nouvelle Ligne, Strasbourg (67)
T. 09 83 95 49 23

♦ Bon à savoir : Entrée gratuite pour les enfants de moins de 8 ans accompagnés et sur présentation d'une carte d'identité.

LE SLOW-UP ALSACE

Concept de parcours cycliste et pédestre né en Suisse dans les années 2000, le principe du Slow Up et de diminuer l'allure pour augmenter le plaisir ! En effet, de nombreuses dégustations, ambiances musicales et jeux pour enfants ponctuent le parcours de 31km mis en place pour l'occasion (qui peut être rejoint ou quitté à tout moment). Pour profiter d'une journée en famille ou entre amis, chacun à son rythme, sans notion de compétition !

➡ INFOS PRATIQUES

Slow-Up Alsace, Parcours pédestre et en deux roues non motorisées sur la Route des Vins
Le 7 juin de 10h à 18h
Entre Châtenois, Bergheim et Sélestat
Accès libre et gratuit (pas d'inscription)

♦ Bon à savoir : Venez en train, le réseau TER Alsace met en place des convois spéciaux « Slow Up Alsace » sans limitation d'emplacements vélos !



À VOIR AUSSI

AU CŒUR DU PATRIMOINE LES METIERS D'ART

À Andlau, les savoir-faire régionaux sont mis à l'honneur, tout particulièrement ceux liés aux arts du feu... Et que ça chauffe !



Dans le cadre de sa biennale dédiée aux métiers d'art rares et d'exception, la Fédération Régionale des Métiers d'Art d'Alsace offre l'opportunité unique de découvrir ou redécouvrir des techniques ancestrales portées par des professionnels passionnés, autour de nombreuses animations : démonstrations, ateliers pédagogiques, visites guidées, conférences et animations musicales viennent rythmer un week-end riche en découvertes.

Cette édition fait la part belle aux arts du feu à travers des événements spectaculaires :

- **Deux coulées de cloches**, événement rare et féérique pour admirer les gestes d'un patrimoine millénaire et la magie du métal en fusion ;
- **La création d'un four** éphémère en papier et d'un four éphémère en bouteilles de verre pour des cuissons de céramiques.

➡ INFOS PRATIQUES

Biennale « Au cœur du patrimoine, les métiers d'art »
Tout public
Du 19 au 21 juin à Andlau (67)
Infos : Fédération Régionale des Métiers d'Art d'Alsace, Andlau (67) / T. 03 88 08 39 96

C'EST PAS LE PÉROU... MAIS PRESQUE !

C'est une surprenante histoire de généalogie (et de musique !) qui unit le pays de Sarre-Union et le Pérou.



Miguel Harth Bedoya, chef d'orchestre de renommée internationale, n'est autre que l'arrière petit fils d'un enfant du pays, lui-même musicien, parti au Pérou en 1888. Suite à cette découverte, c'est tout naturellement que l'Alsace Bossue a invité Miguel Harth Bedoya pour une série de festivités : expositions, animations, projections de films et concerts, pour célébrer la culture péruvienne.

La sélection Bibouille :

- **« Mystère de la valise aux livres »**, spectacle itinérant, dès 5 ans, mercredi 13 mai au départ de la bibliothèque de Sarre-Union ;
- **Un concert exceptionnel** autour des instruments péruviens par pas moins de 400 enfants des écoles d'Alsace Bossue, le vendredi 15 mai à la salle polyvalente de Drulingen.

➡ INFOS PRATIQUES

« C'est pas le Pérou... mais presque ! »
Festival musical en Alsace Bossue / Tout public
Du 1er au 17 mai dans toute l'Alsace Bossue (67)
Renseignements et réservations : Office du Tourisme d'Alsace Bossue / T. 03 88 00 40 39

♦ Bon à savoir : Tarifs réduits ou gratuits de certaines manifestations pour les moins de 14 ans.

CIRQUE GRUSS : 30 ANS

Tout public



Le cirque Arlette Gruss revient en Alsace pour célébrer ses 30 ans. Passez un agréable moment en famille avec les numéros de trapèzes, cavalerie, clowns ainsi que les différents animaux.

- À Mulhouse (68) / Champ de foire de Dornach
Du mercredi 13 mai au mercredi 20 mai
- À Strasbourg (67) / Stade de la Meinau
Du samedi 23 mai au mercredi 3 juin
- À Colmar (68) / Parc Expo /
Du samedi 6 au dimanche 14 juin

T. 0 825 825 660 / www.cirque-gruss.com

GEOCACHING QUÈSACO?

Dès 5 ans

Grâce aux chasses aux trésors «geocaching», le monde entier devient un terrain de jeu! Le Vaisseau vous propose de découvrir cette activité en participant à une initiation dans son jardin.

Strasbourg (67) / Le Vaisseau / T. 03 69 33 26 69
Mercredi 10 juin de 14h à 17h30

L'HUMOUR DES NOTES

Tout public



L'humour des notes est un festival proposant une programmation insolite. Ses spectacles sont conçus de manière à mélanger musique et humour avec une pointe d'originalité. Retrouvez les spectacles et animations de *L'humour des notes* sur www.bibouille.net.

Haguenau (67) / Relais Culturel / T. 03 88 73 30 54
Du samedi 9 mai au dimanche 17 mai

NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES

Tout public

Profitez de toute une soirée pour découvrir les nombreux musées de la région. Chaque musée participant proposera des animations spécialement conçues pour cette nuit.

Dans toute l'Alsace / Samedi 16 mai
<http://nuitdesmusees.culturecommunication.gouv.fr>

Nuit des musées à Erstein

L'Etappenstall propose un Cluedo géant. Autour de l'exposition En avant la musique une fiction a été imaginée. «Consternation à l'Harmonie municipale : le chef Alessandro Maestro vient d'être assassiné. Qui est le coupable? Quelle est l'arme du crime? Quel en est le mobile?». À vous de jouer! Pour petits et grands, rendez-vous à 20h09 précises pour le début de la partie.

Au programme de cette nuit :

- Je fabrique ma flûte de pan (atelier de 7 à 9 ans) de 19h à 20h
- Cluedo géant de 20h09 à 22h en non stop et révélation de l'énigme à 22h39
- En avant la musique! (Exposition) de 19h à 23h

Erstein (67) / Etappenstall / T. 03 90 29 93 55

EX AEQUO

Dès 6 ans

Deux personnages s'apprêtent à vivre ensemble, tous deux possédant des objets importants qui méritent leur place dans leur nouveau foyer.

Arriveront-ils à trouver un accord ex aequo?

> Mon mouton est un lion

Saverne (67) / Espace Rohan / T. 03 88 01 80 40
Mercredi 20 mai à 15h30

INTERNATIONAUX DE STRASBOURG

Tout public

Rendez-vous sur les courts du Tennis Club de Strasbourg pour assister à l'édition 2015 des Internationaux de Strasbourg.

À noter l'hommage rendu au joueur et passionné Patrice Dominguez le dimanche 17 mai à 15h sur le court qui porte son nom, en sa mémoire.

Strasbourg (67) / Tennis Club de Strasbourg
www.internationaux-strasbourg.fr
Du vendredi 15 au samedi 23 mai

Sélection

Que l'on suive l'errance de Cornélius ou les facéties poétiques de la compagnie Les Objets Volants, souplesse et ouverture d'esprit seront bien au programme de ces deux spectacles.

BAGATELLE

Dès 6 ans • Théâtre

Bagatelle raconte une histoire de tous les jours. Une histoire qui ne fera pas la une des journaux. Cornelius est toujours de passage. Il vagabonde dans les campagnes, car il n'a pas de maison en pierre ou en bois ou en béton ou en glace. Son chez-soi, c'est la route et les gens qu'il rencontre...

Mercredi 20 mai à 14h

Sélestat (67) / L'Évasion / T. 03 88 85 03 86



LIAISON CARBONE

Dès 6 ans • Cirque / Jonglage

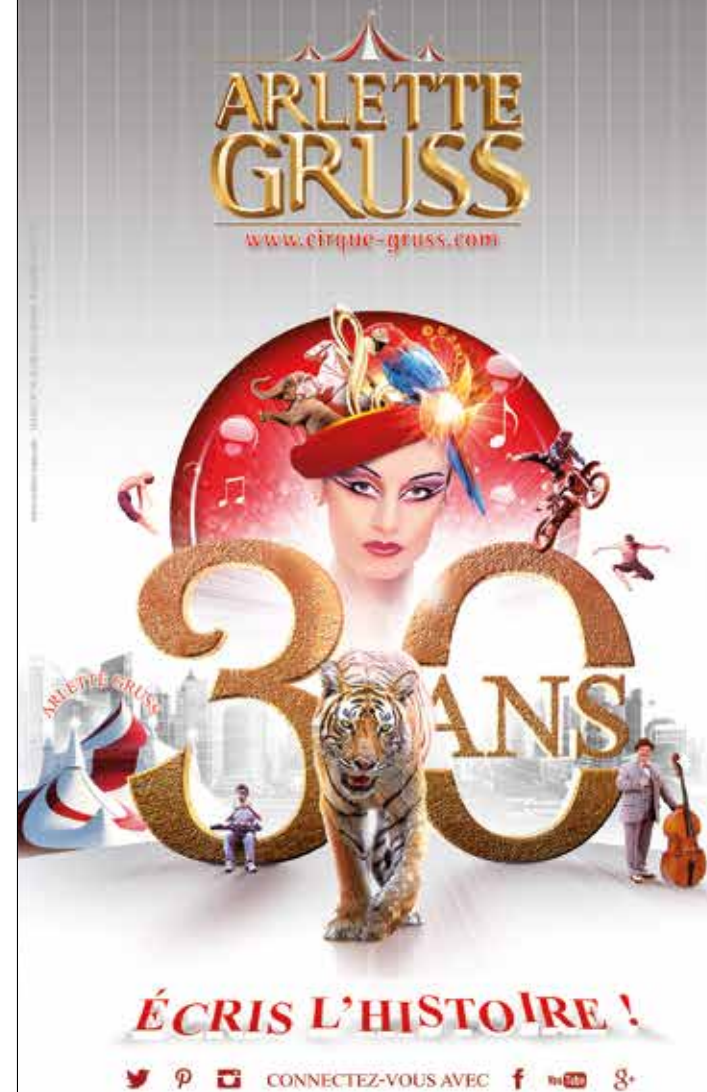
Liaison Carbone met en scène cinq jeunes jongleurs. Au fil des tableaux, les interprètes explorent les propriétés d'objets aux formes variées : balles, massues, anneaux et autres. Un spectacle sur le fil entre prouesses techniques, beauté visuelle et jeux rythmiques.

Vendredi 29 mai

Schiltigheim (67) / Salle des Fêtes / T. 03 88 83 84 85



© Isabelle Bruyère



MULHOUSE

CHAMP DE FOIRE
DE DORNACH

13
MAI

AU

20
MAI

STRASBOURG

STADE
DE LA MEINAU

23
MAI

AU

3
JUIN

COLMAR

PARC EXPO

6
JUIN

AU

14
JUIN

RENSEIGNEMENTS ET LOCATIONS

À la billetterie du cirque et points de vente habituels

► N° Indigo 0 825 825 660

(0,15€/min)

ACHETEZ VOS PLACES

CIRQUE-GRUSS.COM

À VOUS LA VIE DE CHÂTEAU!

Le premier mai annonce la célébration des Châteaux forts d'Alsace! Il n'en fallait pas plus à Bibouille pour partir à la conquête des vieilles pierres monumentales de la région pour vous dénicher animations et spectacles proposés au cœur même d'un patrimoine médiéval qu'on ne cesse d'imaginer. Et si ce temps là n'était pas si loin de nous?



© Hector Di Napoli
Souffler n'est pas jouer au Lichtenberg



Jardins médiévaux au Haut-Koenigsbourg



Buse de Harris à la Volerie des Aigles



Médié'farces au Hohlandsbourg

AU CHÂTEAU DU LICHTENBERG

Grandement minuscule

DÈS 3 ANS

Embarquez pour un voyage au son de la voix douce et puissante de Jeanne Barbieri. Les personnages vont se succéder et vous mèneront entre rire et étonnement. Comment une grand-mère toute menue échappe au loup, comment un garçon grand comme un grain de riz sort du ventre d'un bœuf goulou ou comment une puce rikiki renverse un bateau et tous ses matelots?

→ Dans le cadre de *Mon mouton est un lion*.

Souffler n'est pas jouer

TOUT PUBLIC

Le vent de l'inspiration souffle sur le château : harmonies, fanfares, chœurs, performances, démonstrations d'éventails, ateliers de taï-chi et d'ocarina, scène ouverte... Amateurs, mélomanes, musiciens, promeneurs, chanteurs, la muse vous appelle! Apportez vos chants et vos instruments! Venez souffler au château, ne serait-ce qu'une bulle! Harmonies, fanfares, chorales sont invitées à venir partager leur répertoire, ainsi que toutes les personnes pratiquant un instrument ou la chant!

→ Dans le cadre de la *résidence de la compagnie Voix Point Comme*.

INFOS PRATIQUES

Château de Lichtenberg (67)
T. 03 88 01 80 40

- ♦ **Grandement minuscule :**
Dimanche 24 mai à 14 h 30 à l'Auditorium
- ♦ **Souffler n'est pas jouer :**
Dimanche 24 et lundi 25 mai de 10 h à 18 h

AU CHÂTEAU DU HAUT-KÖNIGSBURG

Rendez-vous aux jardins

TOUT PUBLIC

Durant ce rendez-vous devenu coutumier, le château du Haut-Koenigsbourg ouvre son jardin et donne un aperçu de l'art des

jardins du Moyen Âge. Plantes utilisées au XV^e siècle, éléments en saule tressé, carrés bordés de plessis et tonnelles de rosiers, autant de découvertes qui ne laisseront pas insensibles curieux et rêveurs. Et pour ne passer à côté de rien, participez à des activités proposées en continu : présentation du jardinage au naturel, animations autour des plantes et leurs usages, exposition sur les jardins du Moyen Âge... Pour les amateurs de plantes et d'histoire, une visite commentée est également proposée le 6 juin à 11 h en français et 13 h en allemand.

INFOS PRATIQUES

Oerschwiller (67)
Château du Haut-Koenigsbourg
T. 03 69 33 25 00
Animations : samedi 6 juin de 13 h 30 à 17 h 30 et dimanche 7 juin de 9 h 15 à 17 h 30
Le jardin et toutes les activités sont en accès libre

AU CHÂTEAU DE KINTZHEIM

La volerie des aigles et ses journées d'exception

DÈS 14 ANS

C'est en 1968 que la Volerie des Aigles s'installe au Château de Kintzheim et lui redonne vie. Hormis ses spectacles habituels proposés lors de la visite du site, l'équipe de la Volerie des Aigles vous initie au savoir-faire du dressage. Vous profiterez des conseils et enseignements des dresseurs pour découvrir les rapaces, le matériel et les techniques de dressage, ensuite... À vous de jouer! La Volerie propose trois formules : selon votre motivation, votre bourse et vos envies! Une très belle expérience à vivre en famille!

INFOS PRATIQUES

Kintzheim (67) / Château de Kintzheim - Volerie des Aigles
T. 03 88 92 84 33

www.volieriedesaigles.com
De 90 € à 160 € dès 14 ans (4 personnes maximum)
Selon certaines périodes

AU CHÂTEAU DU HOHLANDSBOURG

Fête médiévale :

La légende des Samouraïs

TOUT PUBLIC

Campement de fauconnerie asiatique, voltiges et cascades équestres, démonstrations de combat de samouraïs au Katana, spectacle de Taïko et jeux japonais vous attendent au château!

Médié'farces :

Les moutons de Panurge

DÈS 7 ANS

Après avoir visiter le château, et sans supplément, les comédiens du *Théâtre de la Citerne* interpréteront pour vous un extrait de l'œuvre de Rabelais : les moutons de Panurge. Panurge vient de se disputer avec Dindenault au sujet du prix de ses bêtes. Après en avoir précipité une par-dessus bord, toutes les autres vont suivre... L'occasion de (re) découvrir l'origine de cette expression explicite!

Sur les traces de Marco Polo!

TOUT PUBLIC

Replongez-vous dans l'histoire avec cette exposition d'épées, de casques et de divers objets en usage dans les pays visités par Marco Polo.

INFOS PRATIQUES

Wintzenheim (68)
Château du Hohlandsbourg
T. 03 89 30 10 20
♦ **Médié'farces :** jeudi 14, dimanche 17, dimanche 24 et lundi 25 mai et les dimanches 21 et 28 juin à 14 h 15, 15 h 15 et 16 h 15
♦ **Sur les traces de Marco Polo! :** jusqu'au 8 novembre
♦ **Fête médiévale :** samedi 6 et dimanche 7 juin de 10 h à 18 h



L'AGENDA

Venez retrouver l'agenda complet et mis à jour en temps réel
en vous rendant sur notre site www.bibouille.net

ANIMATION

TROUVER SON CHEMIN

DE 3 À 6 ANS

Une souris cherche son royaume ou son refuge et il faut l'aider à trouver son chemin. Les enfants aidés de leurs parents construisent le parcours de leur souris et s'exercent à s'orienter.
Strasbourg (67)
Le Vaisseau
T. 03 69 33 26 69
Les samedis à 11h
Jusqu'au 4 juillet

L'ARCHÉOLOGIE PAR TOUTS LES TEMPS

TOUT PUBLIC
Redécouvrez l'expo. permanente de *La Villa et le travail des archéologues* en suivant les couleurs du temps. Pour le printemps, nuances vertes, roses et violettes fleuriront le parcours.
Dehlingen (67)
CIP La Villa
T. 03 88 01 84 60
À 16h
Dimanche 17 mai

RENDEZ-VOUS DANS LA COURI

BANDE D'ILLUSTRATEURS
TOUT PUBLIC
Mathis, Ilya Green, Mizuho Fujisawa et Alexandre Pichard vous donnent rendez-vous dans le jardin de la Cour. Venez les rencontrer et profitez-en pour repartir avec une dédicace.
Bischheim (67)
Cour des Bœcklin
T. 03 88 81 49 47
De 14h à 18h
Dimanche 7 juin

ATELIER

BIM, LE STAGE D'IMPRO

TOUT PUBLIC (ADULTE)
L'improvisation théâtrale est un cocktail détonnant de créativité, de lâché prise, d'écoute et d'imaginaire! Venez vous amuser à créer des histoires spontanées et pourquoi pas découvrir une vocation.
Oberhausbergen (67)
Le Préo
T. 06 80 73 50 45
De 10h à 17h
Dimanche 17 et lundi 18 mai

MAINS BAVARDES

DÈS 3 ANS
Lors de cet atelier parents-enfants, on chante avec les mains et se présente sans parler.
Strasbourg (67)
Le Vaisseau
T. 03 69 33 26 69
À 14h30
Dimanches 17, 24, 31 mai et dimanches 7, 14, 21 et 28 juin

RENDEZ-VOUS DANS LA COURI

LES MAINS DANS LES POCHOIRS
DÈS 7 ANS
Avec Mizuho Fujisawa, les mouchoirs se transforment en pinceaux, les pastels en poudre de couleur et les formes multicolores font apparaître des portraits d'enfants et de leurs copains.
Bischheim (67)
Cour des Bœcklin
T. 03 88 81 49 47
De 14h30 à 16h
Inscription obligatoire
Dimanche 7 juin

RENDEZ-VOUS DANS LA COURI

CRÉE TA BANDE DE COPAINS

DÈS 4 ANS

Ilya Green accompagnera les enfants pour créer leur bande de copain en alliant transfert de craie grasse et collage.
Bischheim (67)
Cour des Bœcklin
T. 03 88 81 49 47
De 16h à 17h30
Inscription obligatoire
Dimanche 7 juin

L'ATELIER CHOCOLATÉ

DÈS 10 ANS

Jérémy, le chocolatier du musée, apprend aux apprentis chocolatiers à tempérer le chocolat et à réaliser deux recettes inédites. Chaque participant repart avec les 500 g de chocolats réalisés durant le cours, et un diplôme.
Geispolsheim (67)
Musée du Chocolat
T. 03 88 55 04 90
De 10h à 12h
Les samedis matin

EXPO

ROMAINS DES VILLES, ROMAINS CHAMPS

TOUT PUBLIC
Venez découvrir ou redécouvrir l'Alsace romaine à partir des derniers travaux de recherches archéologiques et plongez dans le passé pour voir l'organisation des villes et villages à l'époque romaine.
Dehlingen (67)
CIP La Villa
T. 03 88 01 84 60
De 14h à 18h les mercredis, jeudis et

vendredis
Du mercredi 6 mai
au mardi 30 juin

RENDEZ-VOUS DANS LA COURI

TOUT PUBLIC

Avec cette exposition d'illustration, venez retracer les aventures des bandes d'enfants pauvres du XIXe siècle chères à Dickens jusqu'à nos bandes de jeunes, en passant par la Guerre des Boutons ou encore le Club des Cinq.
Bischheim (67)
Cour des Bœcklin
T. 03 88 81 49 47
De 14h à 18h
Du samedi 9 mai
au dimanche 21 juin

FESTIVAL

MON MOUTON EST UN LION

TOUT PUBLIC
Au programme de cette 16^e édition, 15 jours de festivals, 30 spectacles et 60 représentations vous attendent entre théâtre, cirque, danse, marionnettes et chansons.
Saverne (67)
Espace Rohan
T. 03 88 01 80 40
Du mercredi 20 mai
au mercredi 3 juin

FESTIVAL DU CONTE

TOUT PUBLIC

De nos jours, le contact avec les animaux est moins fréquent. Mais les mythes, légendes et contes sont là pour nous rappeler qu'il n'en a pas toujours été ainsi et qu'autrefois, les animaux hantaient les sociétés humaines.
Schweighouse-sur-Moder (67)

Centre Culturel et Sportif R. Kauefling
T. 03 88 72 59 71
Programme sur www.mairie-schweighouse.fr
dès le mois de mai
Du jeudi 4 au dimanche 7 juin

STASBULLES

TOUT PUBLIC

Cette année, le festival européen de la bande dessinée vous fera découvrir, entre autres, les univers de Cromwell, des éditions Belloloco ainsi que de Patrick Sobral (*Les Légendaires*).
Strasbourg (67)
Place Kléber
Du vendredi 5 au dimanche 7 juin

NATURE

FÊTE DE LA NATURE

TOUT PUBLIC

La fête de la nature, pour son édition 2015, vous propose d'apprendre et de protéger la nature en s'amusant autour des locaux de la forêt du Neuland.
Colmar (68)
Observatoire de la nature
T. 03 89 20 38 90
Samedi 23 mai

PROMENADE AUX JARDINS

TOUT PUBLIC

Découverte des plus belles collections de pivoines, rhododendrons et iris de l'Est de la France avec visites guidées du parc et des jardins.
Mulhouse (68)
Parc zoologique et botanique
T. 03 69 77 65 65
De 10h à 18h
Dimanche 24 mai

SOIRÉES PRIVILÈGES

TOUT PUBLIC

Venez visiter le zoo sous une forme inconnue : après sa fermeture, assistez à une visite guidée de ses coulisses avant de prendre un petit encas.
Mulhouse (68)
Parc zoologique et botanique
T. 03 69 77 65 65
À 18h30
Lundi 1er et 29 juin

SECRET DE MIEL

DÈS 6 ANS

Les abeilles sont bien connues pour être d'incroyables productrices de miel. Mais de la ruche à la cuillère, il y a bien des étapes à passer! Venez assister à une démonstration animée par un apiculteur passionné.
Strasbourg (67)
Le Vaisseau
T. 03 69 33 26 69
À partir de 13h30
Inscription obligatoire le jour même
Samedi 27 et dimanche 28 juin

SPECTACLE

ENTRE DEUX ROSEAUX, L'ENFANT

DÈS 2 ANS

Nassim, dans les marais de Bassora, est accompagné de son oud. Il rêve de voyage, veut aller plus loin. Son rêve est si puissant qu'il s'incarne dans un oiseau qui va faire le tour du monde.
Schiltigheim (67)
Le Brassin
T. 03 88 83 84 85
À 9h30, 11h et 16h30
Mercredi 13 mai

QUI A PEUR DU LOUP?

DÈS 8 ANS

Dimitri trouve refuge dans son monde imaginaire où Skate, sa planche à roulettes devient le compagnon de ses aventures. Soutenu par sa copine Flora, il mène en un jeune loup, seul être capable de traverser la forêt.
> Rencontre avec les artistes, goûter et sélection de livres jeunesse après la

représentation
Mulhouse (68)
La Filature
T. 03 89 36 28 29
À 15h
Mercredi 13 mai

MISSION ROLL MOPS

DÈS 5 ANS

Fritz Roll et Colette Mops, deux anti-héros s'il en est, rêvent d'aventures. Chacun habite sur une rive différente du Rhin, et pour eux, le plus difficile sera d'abord de comprendre la langue de l'autre.
Schweighouse-sur-Moder (67)
Centre Culturel Robert Kauefling
T. 03 88 72 59 71
À 17h
Samedi 16 mai

LES LIMBES

DÈS 10 ANS

Etienne Saglio, jongleur inspiré, plonge le spectateur dans un monde peuplé d'esprits évanescents, entre ombre et lumière. Sa magie sensible accompagne avec intensité ce conte puissant et symbolique, où s'affrontent, en un duel poétique et glaçant, le héros et ses affres.
Strasbourg (67)
TJP
T. 03 88 35 70 10
À 20h30
Du mardi 19 au vendredi 22 mai

LES SOUVENIRS DE MADAME KABITSCH

DÈS 5 ANS

Madame Kabitsch est une drôle de dame. Elle dort n'importe où. Peut-être la trouverez-vous assoupie ici ou là. Il n'y a qu'elle qui puisse vous dire pourquoi. Habillée de ses souvenirs, elle vous livre son histoire.
Bischheim (67)
Salle du Cercle
T. 03 88 81 49 47
À 15h
Mercredi 20 mai

NAN NAN NAN NAN

DÈS 11 ANS

Dans un camping affiché complet, une femme et un homme qui ne se connaissent pas vont être obligés de partager le même

emplacement. Trouveront-ils un accord ou un compromis? NAN NAN NAN!
Ostwald (67)
Le Point d'Eau
T. 03 88 30 17 17
À 17h
Mercredi 20 mai

BRUITS

DÈS 3 ANS

Deux personnages, chacun équipés de leurs propres objets sonores, plus ou moins insolites, vont confronter les bruits de la ville aux bruits de la nature.
Vendenheim (67)
Relais Culturel
T. 03 88 59 45 50
À 15h
Mercredi 27 mai

RENDEZ-VOUS DANS LA COURI

LES GARÇONS TROTTOIRS

TOUT PUBLIC

Les Garçons Trottoirs, sacrée bande de musiciens du bitume, accompagnés de leurs instruments de musique acoustique et parfois insolites vous offriront trois mini-concerts.
Bischheim (67)
Cour des Bœcklin
T. 03 88 81 49 47
À 15h30, 16h30 et 17h30
Dimanche 7 juin

PETITES FURIES

DÈS 2 ANS

Liées par l'amitié et l'imagination, les deux complices sèment le pagaille et nous invitent dans leur univers. Bienvenue dans un monde de matières à malaxer, où chacun goûtera tour à tour l'aigre et le doux.
Mulhouse (68)
La Filature
T. 03 89 36 28 29
À 17h
Samedi 20 juin

LE PETIT POUCE

DÈS 5 ANS

Revisitez l'histoire du petit Poucet à l'occasion de ce spectacle itinérant en Langue des Signes Françaises, et profitez-en pour découvrir la forêt du Neuland.
Colmar (68)
Observatoire de la Nature
T. 03 89 20 38 90
À 14h
Mercredi 24 juin

Papa Pique et Maman Coud



Pour être belle,
l'accessoire est essentiel
bandeau tressé
7 €

122 Grand'Rue à Strasbourg
www.ppmc.fr



Exposition
"Nature Rhin'lement"
jusqu'au 30/06/15
nouveauté:
parcours jeu "Zélie,
l'anguille et les
mystères rhénans"

Une exposition
grandeur nature!

Programme:

ateliers bricolages

08/05 à 10h

faune et flore

16/05 et 10/06 à 14h

Plantes sauvages

13/05 et 14/06 à 14h

plongée en surface

03/06 et 17/06 à 14h

Horaires & informations : www.passage309.eu - 03 88 96 44 08



à 25 mn au nord de Strasbourg : A35,
sortie 52
Barrage de Gambshelm/Rheinau
Lat. 48.68 - Long. 7.92

TECHNO, LOGIQUEMENT

Internet, smartphones et le lot de nouveautés qui en découlent... autant de raisons de se sentir perdus dans cette jungle technologique. Bibouille vous propose d'y voir un peu plus clair.

MONTRES CONNECTÉES

Les montres connectées ont eu droit à un énorme coup de projecteur au cours du dernier mois. Embarquant de nombreuses fonctionnalités permettant de consulter, entre autres, les notifications de son téléphone tout en le laissant dans sa poche, elles sont disponibles depuis de nombreuses années, et on retrouve pléthore de montres différentes.

Si vous désirez franchir le pas dans un futur proche, sachez que de nombreux constructeurs se sont lancés dans l'aventure, proposant chacun des montres avec des caractéristiques et des fonctionnalités qui leur sont propres.

On retrouve à ce titre trois familles de montres : celles complétant le smartphone, notifiant les appels, messages, mails et permettant, pour certaines, de répondre directement aux appels en approchant la montre de l'oreille. Celles qui sont complètement autonomes et embarquent une carte SIM, pouvant être considérées comme des téléphones à part entière. Finalement, on retrouve les montres traditionnelles qui se veulent le parfait mariage entre un bracelet connecté (doté de différents capteurs d'activités) et une montre.

Pour fixer votre choix sur celle qui sera votre prochaine acquisition, gardez en tête que les différents modèles disponibles répondent, globalement, aux mêmes besoins, mais pas de la même manière, de même que plus elles embarquent de technologies, moins leur autonomie est grande. À l'heure où il faut recharger son téléphone quotidiennement, ce critère paraît essentiel dans le processus de choix.

STYLOS 3D



Le crayon et le papier ont encore de beaux jours devant eux. Notamment pour les dessinateurs et illustrateurs. Toutefois, si vous avez exploré l'intégralité des horizons proposés par les supports traditionnels, vous pourriez être intéressé par les stylos 3D.

Lorsque l'on parle de ces stylos, la première chose qui interpelle est le nombre de points communs dont ils disposent avec les imprimantes 3D, elles aussi en plein essor. En effet, ils reprennent les grandes lignes de ces dernières, sauf qu'au lieu d'avoir recours à des plans informatisés, le seul vecteur de création est votre imagination, rendant donc les possibilités infinies.

Vous pourrez, par exemple, vous lancer dans des petites sculptures, reprenant l'esprit des dessins mais en volume, ou encore vous lancer dans des projets plus ambitieux : objets de décorations, objets pratiques (abat-jour, corbeille à fruits...)

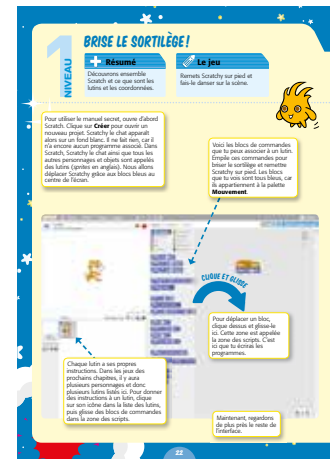
LIVRES DE PROGRAMMATION POUR ENFANTS



L'éditeur Eyrolles a récemment lancé une série de livres intitulée *L'informatique pour les Kids*. Ces ouvrages, destinés aux enfants de 8 ans et plus, leur apprendront pas à pas les bases de la programmation, en leur permettant de créer des ébauches de jeux-vidéos.

Deux ouvrages sont pour l'instant disponibles :

- Scratch pour les kids (8 ans et plus), permettant d'assimiler les incontournables communs à tous les différents langages
 - Python pour les kids (10 ans et plus), qui guidera l'enfant pour qu'il réalise des programmes mettant en scène des monstres voraces, des sorciers, des agents secrets...
- Permettre aux enfants l'apprentissage de ces langages informatiques peut paraître rebutant. Or l'essor d'Internet, du tout connecté (smartphones, tablettes, casque de réalité virtuelle...), risque de renvoyer à la problématique suivante : savoir lire et interpréter toute sorte de codes et langages informatiques.



ÊTRE DIFFÉRENT :)

Source indépendante et familiale



**SODIUM
0,001g/L**

Convient pour un régime pauvre en sodium

Bouteille en PET
Sans bisphénol A
Sans phtalates

Celtic®

L'eau minérale idéale

www.eauceltic.com

Celtic La Source S.A.S. - F 67110 Niederbronn-les-Bains
Tél : 03 88 80 38 39 - commercial@eauceltic.com

**MUSEE FRANCAIS DU
PETROLE**
Merkwiller-Pechelbronn



Sortie Découverte à Thème

Dimanche 14 juin 2015 à 14h30

Découvrez le paysage et le passé du Pays de Pechelbronn autrement !

Sur les pas du Bergmaennel...

Participez à une balade contée interactive avec Christine FISCHBACH (conteuse) qui nous entraînera à la rencontre du Bergmaennel, ce lutin des mines de pétrole. Elle nous racontera les aventures insolites de ce personnage au Pays de Pechelbronn...



Renseignements, réservations, contacts :
Musée Français du Pétrole
4 rue de l'École - 67250 Merwiller-Pechelbronn
Tél. et fax. : 03 88 80 91 08

musée-petrole@musees-vosges-nord.org
www.musee-du-petrole.com ou www.musee-petrole.webmuseo.com

CULTIVONS LE NATUREL

Ces trois manifestations culturelles ont une chose en commun, elles s'épanouissent dans une nature en éveil, épousent ses circonvolutions et mettent en scène simultanément artistes et paysages. Portées par une même conviction : celle de proposer un autre regard sur notre écosystème... Petit tour d'horizon.



JARDINS MÉTISSÉS

C'est l'événement jardin incontournable du Grand Est ! Cette année Peter Pan vous emmène faire un voyage extraordinaire dans des jardins éphémères spécialement conçus pour l'occasion, par des artistes de toute la France.

Loin des jardins convenus, les visiteurs deviennent acteurs du jardin. Celui-ci devient alors un espace de vie, convivial, poétique et interactif. Autour de ces créations, le parc de Wesserling propose : des visites guidées gratuites des jardins, des sentiers pieds-nus et sensoriels, la découverte d'un étonnant potager textile et pédagogique, Héridou le parcours de découverte pour enfant et de nombreuses animations tous les dimanches du Festival. Sans oublier les événements «jardins» (fête du sentier pieds-nus, féerie nocturne au Jardin, Potager en Fête...).

⇨ **La maison souterraine d'Aurélien Lienhard...** Imaginez une cachette secrète dont l'entrée serait dissimulée dans le creux d'un arbre textile au cœur d'une prairie fleurie, et de carrés potagers.

Il s'agit du premier projet paysager d'Aurélien Lienhard. Le Parc de Wesserling a souhaité soutenir cette jeune artiste et la mettre en avant, en l'aidant à financer son projet grâce à *Ulule*, une plateforme de financement participatif qui permet de récolter des dons. À bon entendre !

LES JARDINS IMAGINAIRES
Du 7 juin au 4 octobre
Parc de Wesserling - Écomusée textile
Husseren-Wesserling (68)
T: 03 89 38 28 08
info@parc-wesserling.fr
www.parc-wesserling.fr

CIRKOMARKSTEIN

Depuis onze ans le Markstein est le lieu de rendez-vous jeune public de la fin d'année scolaire. La spécificité de ce festival est d'allier le spectacle vivant et le cadre naturel des Hautes Vosges.

Entre art et nature, c'est sur les crêtes des Vosges, à 1200 mètres d'altitude que vient se dresser le chapiteau du festival. Au cœur du projet ? Un théâtre au naturel qui permet de découvrir les crêtes vosgiennes et sensibilise au milieu naturel. En effet chaque activité proposée permet de découvrir une des nombreuses facettes du site. Retrouvez une programmation riche et originale (où la plupart des spectacles sont des créations CirkôMarkstein) : balades spectacles, artistiques (circassienne, musicale, nature et poésie) et animations pour découvrir la montagne autrement.

⇨ **Balade Nature et Papier**, PAR LA COMPAGNIE "LÉOPOLDINE PAPIER"

De la feuille d'arbre à la feuille de papier, il n'y a qu'un pas à faire dans le sentier... Entre nature et poésie, Léopoldine vous propose une balade qui fait la part belle aux livres et à l'histoire du cirque. Une balade adaptée aux tout-petits.



FESTIVAL DES PAYSAGES

Si le paysage est un concept à la mode qui donne lieu à de nombreuses réflexions sur notre époque il reste néanmoins un principe assez vague qui véhicule quelques idées reçues.

« Qu'est-ce que le paysage ? Faut-il préserver les paysages ? » Autant d'interrogations qui ont poussé les organisateurs de ce festival à proposer leur événement pour apporter une réflexion nourrie autour de cette notion. Ainsi donc le paysage, thème luxuriant, ne pouvait être mieux servi que par un festival, permettant d'offrir une approche transversale. Pour provoquer le débat et loin des réponses toutes faites sont au rendez-vous : spectacles, concerts, expositions, débats, sorties-découverte, ateliers, projections de courts-métrages, stages photo, après-midi jeune public...

« L'objectif de ce Festival, qui s'adresse au grand public d'Alsace Bossue et d'ailleurs, est de faire comprendre aux participants qu'un paysage n'est pas nécessairement un joli panorama ». Une perspective qui vaut le détour !

⇨ **Week-end d'inauguration** : Vernissage de l'expo *Traces*, conte culinaire, concert, atelier famille, balades animées en barques... entament le festival, du vendredi 5 au dimanche 7 juin.

Tous les jours du lundi au vendredi
du 17 juin au 1er juillet à 9h30 et 13h
Et le mercredi à 10h et 14h.
CIRKOMARKSTEIN
Marc Doppler / T: 06 83 76 95 50
Cirkomarkstein@aol.com
www.cirkomarkstein.com

Programmation en cours.
LA GRANGE AUX PAYSAGES
90, rue principale / 67430 Lorentzen
T: 03 88 00 55 55
info@grangeauxpaysages.fr
www.grangeauxpaysages.fr

LIRE ET JOUER

JOSÉPHINE
JOSÉPHINE BAKER, LA
DANSE, LA RÉSISTANCE
ET LES ENFANTS

Album, dès 8 ans
Patricia Hruby & Christian Robinson
Éditions Rue du Monde (19€50)

Née à Saint Louis, à l'époque où la ségrégation faisait rage, Joséphine Baker vit et grandit dans une famille pauvre où la danse et la musique sont perçues comme le chemin le plus direct pour accéder au bonheur. Joséphine danse, chante et joue comme si elle avait le feu au corps et à 13 ans finit par se faire remarquer. Elle s'impose, s'expose, ose tout même si sa couleur de peau vient régulièrement freiner son ascension. Mais Joséphine s'obstine, se trouve toujours là où on ne l'attend pas et, de New-York à Paris, son talent et son humour font mouche. Ce que l'on sait peut-être moins de cette immense artiste, c'est que Joséphine Baker a été une résistante durant la seconde guerre mondiale et la maman de douze enfants adoptés sur quatre continents. Autrement dit une femme extraordinaire à découvrir dans ce magnifique livre qui lui rend le plus beau des hommages.



C'EST CHIC !

Album, dès 4 ans
Marie Dorleans
Éditions Seuil Jeunesse (13€50)

Tout démarre sur une méprise. Un coup de chaud faisant momentanément perdre la tête à un marchand qui se met à scander : qui veut des chaussures à café, un aspirateur de compagnie, des chapeaux sacs... ? Par peur de passer à côté des « dernières tendances » les gens se précipitent pour acheter ces objets du quotidien dont l'utilité est involontairement détournée. S'en suivra une série de situations absurdes dont tous feront l'éloge en dépit du bon sens. C'est drôle, c'est acide, c'est chic !



MONSIEUR MOISANGE

Roman, dès 10 ans
Fred Bernard & Gwendal Le Bec
Éditions Albin Michel Jeunesse (11€90)

C'est l'histoire de Monsieur Moisange, un homme plutôt solitaire qui mène une vie d'apparence plutôt banale. Mais ce que personne ne sait, hormis sa propre mère, c'est que dernière cette morne façade se niche un drôle d'oiseau, un personnage fantasque à qui il ne manque que des ailes pour se déployer

et aller au bout de ses rêves. De grandes ailes capables de le porter jusqu'en Inde pour retrouver la belle Kamala qui lui apparaît en rêve chaque nuit. Des puissantes ailes qui lui permettraient d'honorer la promesse faite à sa maman (oiselière) avant sa mort : ramener ses oiseaux dans leurs pays d'origine. Alors, parce qu'il arrive parfois que lorsqu'on croit très fort en ses rêves certains se réalisent, un beau jour Monsieur Moisange se réveille équipé d'une magnifique paire d'ailes. Serait-ce la promesse d'un nouveau départ ?



HISTOIRE DE POIREAUX, DE VÉLOS, D'AMOUR ET AUTRES PHÉNOMÈNES

BD, dès 7 ans
Marzena Sowa & Aude Soleilhac
Éditions Bamboo (15€90)

Cette dernière publication de l'auteure de la série Marzi, nous invite à une tendre flânerie dans les allées d'un marché de campagne. Dans le regard de Vincent, 11 ans, fils de maraîchers, on découvre les liens de camaraderies qui unissent ces enfants d'agriculteurs réunis chaque samedi matin pour aider leurs parents à tenir les stands.

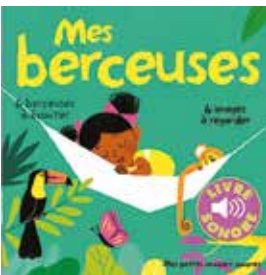
Mais aussi les luttes de pouvoir qui éclatent et les histoires d'amour qui s'y dessinent tout en pudeur. Mais surtout on en ressort avec cette douce pointe de nostalgie qui réchauffe les cœurs.



MES PLUS BELLES BERCEUSES JAZZ ET AUTRES MUSIQUES DOUCES POUR LES PETITS

Libre-CD, dès 1 an
Éditions Gallimard Jeunesse (16€90)

Au dos du livre on peut lire « les plus belles berceuses jazz à mettre entre toutes les petites oreilles pour s'éveiller à la beauté du monde... ». Tout est dit, si n'est que ce livre disque distille son envoûtante poésie aussi bien aux petites qu'aux grandes oreilles. Ses 17 titres soutenus par de belles illustrations s'imposent comme une ode à la douceur.



BEAUX, DRÔLES ET INTELLIGENTS

Ils sont beaux, très beaux. Drôles, intelligents, assez spéciaux et (presque) tout chaud. Trois livres pour apprendre, comprendre, découvrir, sourire, rire, réfléchir et accessoirement en prendre plein les yeux.



GÉNÉRATION ROBOTS, LE RÊVE DEVIENT RÉALITÉ

Natacha Scheidehauer & Séverine Assous / Dès 9 ans
Éditions Actes Sud Junior (15€50)

Quel est l'impact de la robotique sur nos vies ? À quoi ressemblera notre quotidien connecté dans un futur plus ou moins proche ? Autant d'interrogations auxquelles tente de répondre l'auteur en remontant le fil de l'histoire jusqu'à la Grèce ancienne mais également en soulevant les débats éthiques que ces avancées technologiques suscitent.

MÉLI-MÉLO DE MOTS

Valérie Liabouge & Agnès Audras / Dès 4 ans
Éditions Seuil Jeunesse (14€50)

Un beau livre graphique qui joue sur les sons des mots. Une vingtaine de rébus où les deux syllabes qui composent un mot sont illustrées par deux images et une devinette qui permet aux enfants de trouver le mot caché. Le chapeau se fait alors chat & pot et le poulet poux & laid.

LA VIE EN DESIGN

Céline Delavaux & Stéphane Kiehl / Dès 9 ans
Éditions Actes Sud Junior (16€90)

Notre quotidien est peuplé d'objets de designers : le stylo « Bic Cristal », les « Kapla » ou encore la bouteille de « Perrier ». Ils portent tous une histoire que l'on peut retracer, de sa naissance à son utilisation. Une histoire à découvrir dans ce bel ouvrage qui revient sur dix objets design emblématiques de notre époque.

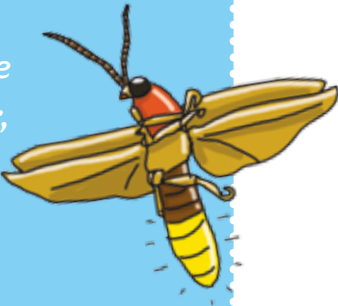
La dictée-poème de Papy Guy

PETITE LUCIOLE

De sa longue expérience de l'enseignement et de l'amour de la langue française sont nées ces petites formes écrites à emploi multiple.

*Voici la méthode de papy Guy : D'abord il lit le texte à haute-voix et explique les mots un peu difficiles. Ensuite il fait la dictée, enfin il fait réciter le poème à ses petits enfants.**

*Petite luciole,
Lumière qui vole
Dans la nuit noire
Que j'aime te voir,
Folle, virevolter
Les soirs d'été.*



LE SAVIEZ-VOUS ?

La luciole tire son origine du latin : lux, lucis (« lumière ») à cause de la lumière que produit son abdomen).
> Saurais-tu dire ce qu'est un lucimètre ?

Folle est le féminin de fou, pourtant il existe également le mot « fol », c'est la graphie de « fou » lorsqu'il précède un mot commençant par une voyelle. Par exemple : « un fol espoir ».
> Trouve d'autres mots dont la graphie change devant une voyelle.

Virevolter : signifie tourner rapidement sur soi ou aller en tous sens sans nécessité apparente.
> Trouve le sens de virevolter dans le poème. Pourquoi ?

*Retrouvez l'intégralité de la méthode de Papy Guy sur www.bibouille.net en entrant « dictée » dans le champ de recherche.

LA MEUSE, TERRE DE JEUX

Les offices de tourisme de la Meuse proposent d'associer les enfants à la découverte de ce département grâce à des guides ludiques et adaptés. Des Poilus de Verdun aux poupées baigneurs Petitcollin, la Meuse se décline en jeux d'enfants ! Laissez-vous guider, à la découverte des secrets d'une Meuse préservée !



➔ INFOS PRATIQUES

Retrouvez tous les bons plans familles sur www.vacances-famille-meuse.fr et dans le guide très bien fait «Vacances en familles en Meuse», gratuit sur demande auprès du Comité Départemental du Tourisme de la Meuse au 03 29 45 78 40 ou en téléchargement sur le site.

La Belle Roise : une maison d'hôtes familiale

Idéalement située dans la vallée de la Meuse, près de Verdun, cette maison d'hôtes est aménagée dans une ancienne ferme bâtie à la fin du XIX^e siècle dans le village de Belleray. Ghislaine et Régis Labourier y ont aménagé une suite avec vue sur le jardin.

Le plus familles : lit bébé pliant, chaise haute, matelas à langer, jeux et livres pour les enfants, aire de jeux dans le village.

Contact : Ghislaine et Régis Labourier 10, rue Haute
55100 BELLERAY / T. 03 29 84 22 65
www.chambredhotes-labelleroise.fr
contact@chambredhoteslabelleroise.fr

Vadrouille la Grenouille à la recherche de la baïonnette perdue

Découvrir l'histoire des champs de bataille de Verdun en famille, c'est possible ! Vadrouille emmène les visiteurs à la recherche de sa baïonnette sur un circuit de 13 km jalonné d'énigmes, réalisable en voiture ou à vélo, pour relier les sites incontournables du champ de bataille : Tranchée des Baïonnettes, Ossuaire, Fort de Douaumont...

- ➔ Le plus : Un livret-jeu réunit pour chaque site visité des explications, des activités à réaliser, des questions et astuces.
- ➔ Livret gratuit disponible à l'Office de Tourisme du Grand Verdun et sur les sites du champ de bataille : www.vadrouillelagrenouille.eu

Découvrez l'univers des poupées à Etain

Dernière fabrique française de poupées, l'entreprise PetitCollin invite les enfants de 7 à 11 ans à découvrir son Musée des Poupées. Accompagnés de Cellulo, la mascotte, les enfants par le biais de devinettes et autres jeux deviendront incollables sur la création de l'entreprise et la fabrication des poupées.

- ➔ Le plus : un kit gratuit comprenant un livret-jeu «sur les traces de Petitcollin» et un sac contenant tout un ensemble de supports matériels.
- ➔ Infos pratiques : tarif de 4 € à 3 €, (gratuit pour les enfants de moins de 6 ans). Livret disponible gratuitement au Centre Culturel et Touristique du Pays d'Etain T. 03 29 87 20 80 / www.tourisme-etain.fr

Devenez des journalistes enquêteurs à Bar-le-Duc !

En famille parcourez Bar-le-Duc pour retrouver Firmin (le grain de raisin) ! Conçu à partir d'une énigme scénarisée, ce jeu se présente sous la forme d'un kit : le sac de mission rassemble plusieurs objets dont un carnet de route permettant aux enfants de franchir les différentes étapes.

- ➔ Le plus : Les enfants s'amuse à chercher les indices et les parents découvrent avec eux l'un des ensembles urbains Renaissance des plus remarquables en France !
- ➔ Infos pratiques : Kit 10 € / Office de tourisme de Bar-le-Duc T. 03 29 79 11 13 / www.tourisme-barleducetbarrois.com

LA WALLONIE EN FAMILLE

La Wallonie n'aura bientôt plus de secrets pour vous ! Bibouille continue sa virée chez nos voisins belges et annonce : «activités sportives, natures et créatives pour toute la famille !»



★ La province du Luxembourg belge

Découvrez cette province «nature» en pratiquant en famille : kayak, parapente, parcours didactiques dans les bois. Des activités pensées pour tous les âges (de 1 à 12 ans). Pour se loger, la région dispose d'une grande diversité de services (gîtes, campings, villages de vacances.)

- ➔ Le plus : Action Cadeau de vacances : bénéficiez de réductions de 10 à 50% dans plus de 70 attractions, musées et prestataires de sports aventure.
- ➔ www.ftlb.be/fr/presse/cadeauvac.php

★ Le Parc Chlorophylle

Chlorophylle est un parc forestier récréatif, pédagogique et artistique. Il offre 30 attractions en bois adaptées à chaque âge (de 2 à 18 ans!). Mur d'escalade, parcours de cordages, cabanes d'observation et toboggans raviront vos enfants ! Et pour vous, la possibilité de déguster les produits régionaux sur la terrasse panoramique de la brasserie du Parc.

- ➔ Le plus : Votre visite au prix Famille (2 adultes et minimum 2 enfants de 3 à 12 ans : 4 € 80).
- ➔ Plus d'infos sur le site : www.parcchlorophylle.com

★ La Province de Namur

Emmenez vos enfants à la découverte de Namur et du Pays des Vallées. À pied ou à vélo, sillonnez ses nombreux circuits, spécialement conçus pour les familles et goûtez aux joies d'un tourisme créatif. Les habitants du Pays des Vallées vous invitent à partager leurs savoir-faire ! Choisissez une activité parmi neuf catégories (pierre, textile, verre, arts graphiques et saveurs...), à vous de créer !

- ➔ Des idées rando en un clic : www.tourismegps.be (rubrique Province de Namur)
- ➔ Tourisme créatif : www.paysdesvallees.be (rubrique Tourisme créatif)

★ Le train à vapeur des 3 vallées

Remontez le temps à bord d'un véritable train à vapeur qui vous mènera à la découverte des Vallées du Viroin et de la Haute-Meuse. Vous tomberez sous le charme des paysages de l'un des plus beaux réseaux ferroviaires d'Europe.

- ➔ Plus d'infos sur le site : www.cfv3v.com

Où se loger ?

Auberge de jeunesse : c'est la bonne option pour se loger en famille, en effet les AJ wallonnes disposent toutes de chambres familiales et offrent des services adaptés quel que soit l'âge de ses occupants.
www.lesaubergesdejeunesse.be

Léonardo hôtel : cet hôtel familial est un havre de loisirs, à 300 m du parc d'attraction Walibi et à seulement 25 km de Bruxelles ! Bénéficiez d'une piscine extérieure et d'un jardin.
www.leonardo-hotels.fr/Hotels_Wavre

➔ INFOS PRATIQUES

Pour préparer votre voyage en famille, rendez-vous sur le site www.belgique-tourisme.fr/walloniefamille

OFFICE BELGE DE TOURISME WALLONIE-BRUXELLES
T. 01 53 85 05 23
info@belgique-tourisme.fr

DES REPAS ÉPI-QUES

Gourmand et sain, le blé est sans conteste la première céréale de France. Il est présent dans nos assiettes au quotidien et couvre près de 5 millions d'hectares dans nos campagnes. Partons ensemble à la rencontre de cet aliment aux multiples facettes...

Vieux comme le monde

Découvert au Moyen-Orient, le blé tendre que l'on connaît aujourd'hui est utilisé depuis environ 6000 ans avant JC. Dans un premier temps consommé cru puis grillé, on retrouve les premières formes de pain au levain chez les Égyptiens, vers 3500 ans avant JC. Aujourd'hui, le blé est consommable sous une multitude de formes et fait office d'aliment de base dans plusieurs régions du monde, particulièrement en Europe et en Amérique du Nord.

Un procédé de fabrication millénaire

Généralement semé en automne, le blé arrive à maturité 8 à 9 mois plus tard et se présente sous la forme d'épis. Une fois récolté, les grains sont triés et écrasés dans un moulin. Et comme il existe une multitude de farines (complètes, aux graines, aux fruits secs etc.) les méthodes de moud diffèrent. Au Moyen-Âge, les bougies étaient interdites dans les moulins car la poussière de farine en suspension est... explosive.

L'incroyable blé

Les céréales — et donc le blé — sont d'une grande importance dans notre alimentation : le son de blé est riche en antioxydants, en fibres alimentaires, en nutriments et en vitamines. Il peut aider à lutter contre certains cancers, contre le diabète ou contre l'obésité... À condition de le consommer complet et de ne pas l'accompagner avec n'importe quoi.

➔ POUR EN SAVOIR PLUS

LE MOULIN DES MOINES

À 20 minutes de Strasbourg, retrouvez ce pionnier du bio en Alsace. Découvrez dans un cadre hyper-moderne les coulisses de la fabrication de la farine, vendue sur place aux côtés d'une myriade de produits bio.
Moulin des Moines
Krautwiller (67)
www.moulin-des-moines.com

LE MOULIN DE HURTIGHEIM

Découvrez également le Moulin de Hurtigheim les 23 et 24 mai lors de ses portes ouvertes : une kermesse, des visites, des dégustations et des animations pour enfants sont au programme.
Moulin de Hurtigheim (67)
16 rue des Forgerons, Hurtigheim
T. 03 88 69 00 16
www.moulin-hurtigheim.fr

À table!



Découvrons ensemble une excellente recette de cake aux pommes facile et rapide à réaliser par tous les membres de la famille.

Pour préparer un cake aux pommes pour 6 personnes, il vous faut :

- 4 pommes de reinette
- 2 jaunes d'œufs
- 1 cuillerée à café d'eau
- 150g de sucre
- 2 blancs battus en neige
- 1 pincée de sel
- 150g de farine
- 1 c. c. de levure chimique

À vos tabliers...

1 • Préchauffez le four à 180° (th. 6). Épluchez les pommes et râpez-les dans un saladier.

2 • Dans un bol, mélangez au fouet les jaunes d'œufs avec l'eau pour les rendre mousseux. Incorporez le sucre et continuez à battre jusqu'à ce que le sucre soit complètement dissout.

3 • Battez les blancs en neige avec une pincée de sel dans le bol. Mélangez délicatement aux jaunes. Incorporez petit à petit la farine et la levure au tout.

4 • Ajoutez les pommes râpées et versez le tout dans un moule à cake beurré et fariné.

5 • Faites cuire 45 mn à 180°. Couvrez à la sortie du four et démoulez.

... C'est prêt!

NOTRE CONSEIL

Vous pouvez remplacer facilement les pommes avec des poires ou des bananes râpées. Vous pouvez aussi ajouter du jus de citron à la recette.

BOULANGERIE OLLAND... DU PAIN BÉNI!

Une boulangerie multicarte, des artisans passionnés de pères en fils... une exigence de qualité et une pincée de créativité voici la recette familiale de la Boulangerie Olland depuis près de 80 ans. Un anniversaire auquel cette fabrique de délices vous convie avec chaleur et gourmandise!



Faire du pain pour les Olland c'est une histoire de famille. Léonie et Albert Olland créent la Boulangerie Olland en 1935 et passe le relais à leur fils Léon une trentaine d'années plus tard. C'est accompagné de son épouse Emma que Léon développe et pérennise l'entreprise familiale. En 2002, Nicolas et son épouse Michèle reprennent la direction de la boulangerie.

Cette boulangerie qui propose bien plus que du pain et des viennoiseries, compte une vingtaine de passionnés qui effectuent leur travail avec enthousiasme. Un soin tout particulier est porté aux choix des produits et à leur réalisation. Et cela ne trompe pas! Les clients fidèles leur reconnaissent un savoir-faire et une originalité dans la large gamme des produits qu'ils offrent.

Mais si la Boulangerie Olland confectionne, évidemment, pains et viennoiseries... c'est aussi une pâtisserie, un service traiteur, un glacier et une chocolaterie renommée! La chocolaterie Olland propose de ce fait des réalisations pour lesquelles la créativité tant sur le fond que sur la forme est au rendez-vous. En effet, chaque création représente un nouveau défi!

Alors n'hésitez plus... venez pousser la porte de cette boulangerie aux allures de corne d'abondance pour fêter avec eux leur 80 ans d'existence.

➔ INFOS

Boulangerie Olland / 34 route d'Oberhausbergen / 67200 Strasbourg
T. 03 88 27 00 32 / www.olland.fr



Olland propose également de nombreux gâteaux d'anniversaire pour vos enfants, en forme de cerf-volant, d'ours, de circuit de voiture, de clown... la liste est longue. Et si parmi tout cela vous ne trouviez pas votre bonheur, n'hésitez pas à les contacter pour leur faire part de vos idées, même les plus folles, ils se feront un plaisir de réaliser pour vous le gâteau de vos rêves!



LA ROUTE DES VINS EN FÊTE !

CHÂTENOIS, BERGHEIM & SÉLESTAT

À VÉLO, À PIED, EN ROLLER,
HABILLÉS DE BLANC

DIMANCHE
7 JUIN
2015 10h
18h

Slow UP

Alsace
slowUp-alsace.fr



© Matieregrise AD 07

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



LA CAISSE D'ÉPARGNE D'ALSACE,
partenaire de ses plus belles découvertes



Pour toute
ouverture
20€
OFFERTS*

LIVRET A KIPOUSS : PREMIERS PAS VERS UN AVENIR DOUILLET.

CAISSE D'ÉPARGNE
ALSACE

LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.



BON NAISSANCE

Prénom de Bébé :

Pour toute ouverture d'un Livret A Kipouss, la Caisse d'Épargne d'Alsace est heureuse de lui offrir 20 euros à déposer sur son Livret.

* Offre valable jusqu'aux 12 mois de l'enfant concerné (jour de l'anniversaire inclus), pour l'ouverture d'un Livret A Kipouss à la Caisse d'Épargne d'Alsace. Les 20 euros sont versés sur le Livret A lors de son ouverture au nom de l'enfant. Une seule offre naissance proposée par enfant. Il ne peut être détenu qu'un seul Livret A par enfant.

+

Pour faire bénéficier votre enfant de ce bon de 20 €, rencontrez votre conseiller et munissez-vous de votre livret de famille, d'un justificatif de domicile et de la pièce d'identité des représentants légaux.

CAISSE D'ÉPARGNE
ALSACE

LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.



CAISSE D'ÉPARGNE ET DE PRÉVOYANCE D'ALSACE - SA coopérative, à directoire et conseil d'orientation et de surveillance, régie par les articles L.512-85 et suivants du code monétaire et financier, capital de 235 000 000 €, siège social à Strasbourg, 1 avenue du Rhin, RCS de Strasbourg B 383 984 879, Intermédiaire d'assurance, immatriculé à l'ORIAS n° 07 005 414, titulaire de la carte professionnelle « Transactions sur immeubles et fonds de commerce » SANS RECEPTION DE FONDS, EFFETS OU VALEURS n° 34/2010 délivrée par la préfecture du Bas-Rhin, garantie par CEGI 128 rue de la Boétie 75008 Paris. Crédit photo : Thinkstock. PRO DIRECT MARKETING - RC 8881179.

leVaisseau

La science en s'amusant
Wissenschaft macht Spaß

10

ANS

10 RENDEZ-VOUS

10 ABONNEMENTS À GAGNER / MOIS

Toutes les infos sur
www.levaisseau.com

1 bis rue Philippe Dollinger
67100 Strasbourg

leVaisseau
La Science en s'amusant
Wissenschaft macht Spaß

 **CONSEIL DÉPARTEMENTAL
Bas-Rhin**